

# Vuk'uzenzele

Uyetfulelwa Tekuchumana Tahulumende Netekwatisa (GCIS)

English/Siswati

Ingongoni 2021



## Bika inkhohlakalo ngekusebentisa lucingo lwekulwa nenkhohlakalo

**NANGABE USOLA** kutsi kunenkhohlakalo, kukhwabanisa, kweba nome ngabe ngusiphi sento lesingakalungi emsebentini wahulumende, uyakhutsatwa kutsi ukubike loko.

**Silusapho Nyanda**

**K**uvikela inkhohlakalo kutsi ingenteki emsebentini wahulumende kuhlala njalo kuyintfo yekucala hulumente layibeke embili kutsi ayente futsi Inombolo Yavelonkhe Yelucingo Yekulwa Nenkhohlakalo yenta kutsi kube lula kutsi emalunga emmango abike tento letisolekako tenkhohlakalo.

Lenombolo yelucingo yetfulwa Ikhomishini Yetemisebenti Yahulumende (i-PSC) nga-2004 futsi kusukela lesi sikhatsi, sekunetincingo letingetulu kwe-100 000 letibika tinsolo tenkhohlakalo nekungaphatsi ngemfanelo lesetitfoliwe.

Letincingo letishaywe tinhlabamkhosi tiholele emacaleni latiti-24 035 enkhohlakalo, kukhwabanisa kanye nalamanye emacala laphenywako, kusho Khomishina Wetemisebenti Yahulumende



Michael Seloane, lokunguye lowengamele yonkhe imisebenti leyentiwa ngulekhomishini.

Emkhatsini wa-2020 kanye na-2021, kube nemacala lange-337 labikiwe ngalenombolo yamahhala. La-35 awo afaka ekhatsi kucashwa nekunga-

hanjiswa ngemfanelo kwetinchubo tekutsenga letiphenywa yi-PSC sikhuluma nje. Lamanje emacala endluliselwe kulamanye ematiko ahulumende nome kumajensi lacinisekisa kugcinwa kwemtsetfo kutsi awaphenye.

Luhlelo Lwentfutuko Nekwakha Kabusha lwetindlu (i-RDP), kungahanjiswa ngemfanelo kwemathenda netibonelelo tahulumende nguletinye tetinsolo tenkhohlakalo letenteka kakhulu lokubikwe ngato.

“Ngesikhatsi sekumiswa kwekusebenta kwetintfo sitfole kuncintwa indlebe lokunyenti ngema-imeyili. Siphindze futsi sibe neluhlelo lolukwati kutitsebulela lona ngekwalo inkhulumo lolwe ntelwe labo labafisa kushayela inombolo yetfu yelucingo lengena ngco ngemuva kwesikhatsi sekusebenta,” kusho yena njalo Seloane.

Wengeta ngekutsi kusukela nje kwehliswa tigaba tekumiswa kwekusebenta kwetintfo, kube nekwenyuka kancane kubikwa kwekukhwabanisa lokuphatselene netibonelelo tahulumende, ikakhulu tibonelelo tahulumende Tekuhhamula Kucindzeteleka Kutenhlalo.

Kucinisa imitamo yekuvimba inkhohlakalo, Umbuso unike emandla ekwenta emajensi lacinisekisa kugcinwa kwemtsetfo ngebasebenti labanemakhono, waphindza futsi wasungula i-Fusion Centre. Lesikhungo silicembu lema-ajensi lacinisekisa kugcinwa kwemtsetfo lashiylana ngelwatiso nemitfombolusito

**lyachubeka elikhasini lesi-2**



Kufundza iVuk'uzenzele faka i-GOVAPP ku:



Bheka i-SA Government ku-Google playstore nome ku-AppStore

**TSINTSANA NATSI**



Vuk'uzenzele



@VukuzenzeleNews

Iwebhusaythi: [www.gcis.gov.za](http://www.gcis.gov.za)  
[www.vukuzenzele.gov.za](http://www.vukuzenzele.gov.za)

I-imeyli: [vukuzenzele@gcis.gov.za](mailto:vukuzenzele@gcis.gov.za)  
Lucingo: (+27) 12 473 0103

**Tshedimosetso House:**

1035 cnr Frances Baard and Festival streets, Hatfield, Pretoria, 0083

**ELEMAHHALA ALITSENGISI**

## Isukela elikhasini le-1

ekulwisaneni nekukhwa-banisa nenkhohlakalo eku-tsengweni kwetimpahla letiphatselene ne-COVID-19 kanye netinsita.

## Kwentekaningemuva kwekuncintwa indlebe?

Seloane utsi nangabe sehla-kalo sibikiwe ngekusebentisa inombolo yelucingo lwamahhala, baphenyi bekucala bahlola kutsi lonkhe lwatiso lolufanele luniketiwe. Loku kufaka ekhatsi imininingwane yekutsi ngubani lowente loku, nekutsi lesento lesiso-lwako senteke nini, nekutsi kungani.

Utsi nangabe kutfolakala kutsi kukhona lokungake-

ntiwa ngemfanelo – kungaba kungahanjiswa ngemfanelo nakutsengwa nome nakuca-shwa, kudiza, yinkhohlakalo lephatselene netindlu te-RDP, kukhwananisa kwetibonelelo tahulumende, kuhamba ungene nome uphume eveni ngalokungekho emtsetfweni, kuhlasela, kweba nome kukhwananisa – Ikhomishina Yetemisebenti Yahulumende ingenta sincomo sekutsi lelo tiko lelifanele lente tinyatselo tekulungisa nome ingandlulisela kuluphiko lwaboKlebe, lwe-SAPS nome eCenjini Lemsebenti Wekulwa Nenkohlakalo kutsi kwentiwe luphenyo loluchubekako.

Tehlakalo i-PSC leti-ndlulisela ematikweni kutsi tiphenywe, tifaka ekhatsi:

- Basebenti bahlumende labenta umsebenti lowengetiwe batfole imali ngaphandle kwemvume yematiko
- Kushayisana kwetimfuno lokungakadzalulwa, kanye
- Nekutiphatsa ngalokungasiyo inchubo lemu-ke lekile.

Seloane utsi i-PSC inika litiko lahulumende emalanga lange-60 kutsi iphenye futsi iluvale ludzaba. Utsi litiko bese-ke latisa i-PSC ngaloko lelikutfolile. “Nangabe siyababula ngaletso tinyatselo leti-

tsatfwe litiko, sitaluvale ludzaba, kodvwa nangabe asikanetiseki, silubuyisela emuva futsi kubo.”

## Kungatiwa kucini-sekisiwe

Nangabe inhlabamkhosi ingafuni kutsi kuvetwe buyena, sisebenti senombolo yelucingo lwamahhala lwe-PSC sibhala phasi kuphela imininingwane yabo yekubatsintsa. Loku kubalulekile ngobe na ngabe lwatiso lolwengetiwe ludzingeka, i-PSC kufanele kutsi ikhone kubatsintsa.

Tinhlabamkhosi letibika tehlakalo ngenombolo yelucingo lwamahhala lwe-PSC tiyacinisekiswa kutsi titawuvikeleka nangabe tifuna kutsi tingatiwa, kusho Seloane. Uchaza kutsi baphenyi bekucala bacece-shiwe kutsi bacinisekise kutsi buyena benhlabamkhosi buhlala buvikelekile. Seloane utsi bantfu baseNingizimu Afrika kufanele kutsi bayibike inkhohlakalo ngobe yebela labaphuyile futsi ivimba intfutuko, lokuyintfo levimbela lelive kutsi lichubekele embili. **U**

Inombolo Yavelonkhe Yekulwa Nenkohlakalo: 0800 701 701  
Tinhlabamkhosi tingaphindza futsi titfumele emavi ekuncinta indlebe ku: ([integrity@publicservicecorruptionhotline.org.za](mailto:integrity@publicservicecorruptionhotline.org.za)) nome ngekufeksela ku: (0800 204 965).

# Kufaka tikhalo ka-GEPF kwentiwe kwaba malula

**E**malunga, labahola impshesheni, kanye nebazuzi beSikhwama Semphesheni Sebasebenti Bahulumende (i-GE-PF) nyalo sebanendzawo yekutfole lusito nangabe bangayijabuleli indlela lebasitwa ngayo.

Kucinisekisa kutsi emalunga e-GEPF kanye nemindeni yabo babatfwa ngekungakhetsi liphela emasini, ibhodi kamuva nje isungule lihhovisi lelitawubukana netikhalo. Umphenyitikhalo weSikhwama Semphesheni Sebasebenti Bahulumende (i-GEPO) usebenta ngekhatshi kodvwa lihhovisi lelitamele le-GEPF.

I-GEPF ingulesinye setikhwama tempshesheni lesikhulukati emhlabeni, emalunga aso lakhona lasebentako

angetulu kwe-1.2 yetigidzi futsi bangetulu kwe-450 000 labahola impshesheni kuso kanye nebazuzi. Lesikhwama sasungulwa futsi silawulwa ngekulandzela Umtsetfo Wempshesheni Yebasebenti Bahulumende.

Ummeli wasenkantolo lenkhulu Makhado Ramabulana ukhetfwe waba nguMphe-nyitikhalo. Utsi lelihhovisi lisungulelwe kusita bantfu labangajabuli ngetinsita te-GEPF.

Kutawubayinzuzo ngalokukhetsekile kulabo bantfu labangakhoni kukhokhela tinsita temtsetfo. Ngembikwekutsi bantfu baletse tikhalo tabo eHhovisi leMvikeli weSive nome etinkantolo, bangacela kulanyulwa nguMphenyitikhalo.

Umphenyitikhalo utawu-

ngenelela etindzabeni letiholela ekutseni kube nekubambeleleka lokute sizatfu ekusebenteni tinkhokhelo talabo labafake tice-lonkhokhelo. Angangenelela alamule etikhalweni letenteke eminyakeni lemitsatfu leye-ndlulile.

Letinye tindzaba letingaphasi kwemandla akhe ngekwesikhundla se-GEPO kufaka ekhatsi:

- Kwehluleka kwetiphatsimandla kwenta imisebenti yato ngekulandzela umtsetfo nemitsetfotimiso yeSikhwama;
- Kwephula kutibophelela kwabo ngaphandle kwesizatfu lesivakalako; kanye
- Nelwatiso lolungasilo naloludukisako loluniketwe basebenti be-GEPF. Ngembikwekutsi ufake

sikhalo sakho ku-GEPO, umuntfu kufanele kutsi atfumele incwadzi yesikhalo lesibhalwe phasi ka-GEPF, nome ku-Ejensi Yekuphatsa Timphesheni Tahulumende (i-GPAA) nome kumcashi wabo, abanike litfuba lekutsi basombulule loludzaba.

“Kufanele kutsi ubanike emalanga lange-30 kutsi balungise leyo ndzaba loyibonile. Nangabe, emva kwemalanga lange-30, inkinga yakho solomane ingakasonjululwa, ungatfumela sikhalo sakho kuMphenyitikhalo,” kuchaza yena njalo Ramabulana.

Umphenyitikhalo ngeke

ayemukele indzaba nangabe sekuvele kukhona siphatsimandla lesisayiphenya lendzaba.

“Ngesikhatsi semaviki lamabili kusukela ngelusuku lesikhalo sangeniswa ngalo, i-GEPO italucubungula [loludzaba] bese yatisa lolofake sikhalo kutsi loludzaba lwakhe lungaphenywa yini bese futsi itsatsa sincumo ngalo.”

Nangabe Umphenyitikhalo ancaba kusiphenya lesikhalo, lofake sikhalo angabhalela lihhovisi le-GEPO kungabapheli emalanga lange-21 anike tizatfu kutsi kungani akholelwa ekutseni lesikhalo singena ngaphasi kweligunya-kwenta le-GEPO. **U**

Imininingwane lebanti lemayelana nekutsi ungasifaka njani sikhalo iyatfolakala kuwebhusayithi ye-GEPO ku: [www.gepo.co.za](http://www.gepo.co.za). Tikhalo tingafakwa ngekusebentisa i-inthanethi, ngekubhala incwadzi nome ngekusebentisa incwadzigezi. Kute utfole lwatiso lolubanti, tsintsa Umlawuli Wetikhalo ngekubhala incwadzi uyitfumele ku: PO Box 11005, Hatfield, Pretoria, 0028, incwadzigezi: [enquiries@gepo.co.za](mailto:enquiries@gepo.co.za) nome ngelucingo ku: 012 110 4950



government communications

Department: Government Communication and Information System  
REPUBLIC OF SOUTH AFRICA

Tel: 012 473 0353

Email: [vukuzenzele@gcis.gov.za](mailto:vukuzenzele@gcis.gov.za)

Address: Private Bag X745, Pretoria, 0001

Acting Head of Editorial and Production  
Tyrone Seale | [tyrone@gcis.gov.za](mailto:tyrone@gcis.gov.za)

Acting Editor-in-Chief  
Zanele Mngadi | [zanelemngadi@gcis.gov.za](mailto:zanelemngadi@gcis.gov.za)

Managing Editor  
Irene Naidoo | [irene@gcis.gov.za](mailto:irene@gcis.gov.za)

## Writers

More Matshediso  
Jauhara Khan  
Silusapho Nyanda

Senior Designer  
Tendai Gonese

Language Practitioners  
Nomgcibelo Motha  
Boitumelo Phalatshe  
Thandolunye Magudulela

Vuk'uzenzele  
is published by Government Communications (GCIS)

Printed by: RISING SUN PRINTERS  
For Secondary Service

All rights reserved. Reproduction of the newspaper in whole or in part without written permission is strictly prohibited.

Distributed by: ON THE DOT





# Kwakha sisekelo selutjalomali

**N**galokwetayelekile, lesi sikhatsi semnyaka lapho sihlanganisa khona batjalomali kulolonkhe lelive kanye nasemhlabeni wonkhe eNgcungcutseleli yaseNingizimu Afrika Yelutjalomali yemnyaka.

Sibambe Ingcungcutseleli Yelutjalomali yekucala nga-2018 njengencenye yemkhankhaso wetfu wekwandzisa R1.2 wesigidzi setigidzi kulutjalomali lolusha eminyakeni lesihlanu. Le-ngcungcutseleli yahanjelwa titfunywa letingetulu kwenkhulungwane nga-2018 kanye nanga-2019, kwatsi nga-2020 yabanjwa ngekusebentisa ividiyo ye-inthanethi ngenca yelubhubhane lwe-COVID-19.

Ngekuhlanyanyela, letingcungcutseleli tandzisa tetsembiso letisigidzigidzi lesingetulu kwe-R770 telutjalomali kumikhakha leluchungechunge yetemnotfo.

Ingcungcutseleli yesine yaseNingizimu Afrika Yelutjalomali ngabe yabanjwa ngeLweti 2021, kodvwa sancuma kutsi siyihlehlisele ngeNdlovulenkulu 2022 ngenca yemicimbi leminyemini ngalesikhatsi. Loku kufaka ekhatsi lukhetfo lwabohulumende basekhaya, ingcungcutseleli i-COP26 yesimo selitulu kanye ne-Intra-African Trade Fair. Lesinye sizatfu lesibalulekile kutsi kutawube sekube nekugomela i-COVID-19 lokukhulu kakhulu ngaleso sikhatsi, lokuyintfo letakwenta kutsi kuvakasha nekuhlangana kube lula kakhulu.



Nanome Ingcungcutseleli Yelutjalomali yesine ibambeleleke ngetinyanga letimbalwa, umkhankhaso wetfu wesifiso lesikhulu selutjalomali uyachubeka. Ngisho nasemkhatsini wetinsayeya tetemnotfo letibangwe lubhubhane lwe-COVID-19, letiphindze futsi tabangwa kakhulu tiphithiphi letenteke etincenyeni taKwaZulu-Natal naseGauteng ngaKholwane, tinkampani tiyachubeka kwenta kahle ekutinikeleni kwato kanye nekubuka lamanye ematfuba elutjalomali lapha eNingizimu Afrika.

Kulomnyaka lophelile kuphela, cishe kube nesigidzigidzi se-R120 setetsembiso telutjalomali letingene ekucaliseni nome ekunwebeni umklamo. Loku kusho kutsi tifinyela ku-38% tetsembiso telutjalomali tekutinikela setitonkhe – nome sigidzigidzi lesinge-R290 – kute kube ngulamuhla lesingene emnotfweni. Lolunye lutjalomali lubanjelwe yi-COVID-19, ikakhulu emkhakheni lokhahlabeteke kakhulu njengekutfutukisa kwetakhiwo netekuvakasha.

Tekukhacita imitsi luhlangotsi lolusha lolujabulisako ekukhuleni.

Baka-Aspen Pharmacare

basandza kwetfula sigidzigidzi le-R3.4 sekunweba, labasimemetele eNgcungcutseleli Yelutjalomali yanga-2018. Lolutjalomali lugucule sikhungomkhacito i-Aspen saseGqeberha saba ngulesinye lesikhulukati emhlabeni wonkhe lesikhacita tidzambisitinganiso mutsi letisigidzi le-100 temutsi wekugomela i-COVID-19 we-Johnson & Johnson losukhacitiwe.

Inhlangano Yetemphilo Yemhlaba iphindze futsi yakhetsa live lase-Ningizimu Afrika kutsi lisingatse sikhungo sekukhacita umutsi wekugomela we-mRNA kanye neSikhungo i-Biovac, lesihlanganisa budlelwane emkhatsini wahulumende nemkhakha lotimele. Dkt. Patrick Soon-Shiong lotalelwe lapha eNingizimu Afrika kanye nenkampani yakhe i-NantWorks kungasikudzala umeletele umtamo lomuhle wekunika emakhono ekwenta ekunakekela lokusembili ngekwetemphilo lapha e-Afrika. Kwengeta kuloko kulutjalomali labataluletsa, letintfutuko titawuba neligalelo kulesifiso setfu sekuhlanyanyela sekutsi lelivekati likhacite ema-60% etidzingo temitsi yekugoma

talo nga-2040.

Temandla ngulenyence nye yekukhula. Tinkampani letikhetsiwe letinge-25 letinconyako kumzuluswano wetfu wesihlanu weLuhlelo Lwekutfolo Bakhaciti Labatimele Betekunciphisa Bungoti Bagezi i-Renewable Energy Independent Power Producer Procurement Programme tilindzeleke kutsi ngekuhlanyanyela titjale tigidzigidzi letilinganiselwa ku-R50 emnotfweni. Kwenyuka kwesimo setimvume sesiphehligezi kufike kuma-megawatt la-100 kutawuba nemphumela welutjalomali lotimele loluphatsekako kumiklamo yekuphehla gezi.

Live laseNingizimu Afrika lisandza kutfolo setsembiso sekutinikela sekucala lesilinganiselwa kutigidzigidzi leti-R131 kusita ngetimali umkhankhaso lolungile wekuntjintjela kumnotfo lokhacita ikhakhoni lenecane ngekutsi kutjalwe timali kutemandla lavusetelelekako, kumitfombolusito lekhacita emandla lavusetelelekako (i-green hydrogen) kanye netigitjelwa letihamba ngagezi. Lesetsembiso sekutinikela lesentiwe yi-United States, i-United Kingdom, iFrance, iGermany neLubumbano LweYurophu kuhambisana neSivumelwane saseParis i-Paris Agreement, lesibophelela emave acebile kutsi asekele kuncishiswa kwekhakhoni emaveni emhlaba lasatfutuka.

Lolutjalomali kutemandla lutasisita ekuncobeni kucishelwa gezi ngenhloso yekuwonga lelive lelibukene nako, njengaloku indlela lensha yekuphehla gezi ilungiswa.

Lutjalomali lolusha lolunyenti etikhungweni tekulondvolota iminingwane kanye nakutintsambo letihamba ngephasi kwelwandle ngeke luletse kuphela lutjalomali lolusha, kodvwa lutawuletsa sakhiwonchanti lesidzingekekako sekukhula kwetebuchwepheshe kanye netimboni tekuchumana.

Incenye lemcoka kakhulu yemkhankhaso wetfu welutjalomali tingucuko temumo letinemtselela etindzaweni letifanana nemandla, tekuchumana, emanti nematheku kanye netetitimela. Letingucuko titakwenta ncono likhono kanye nekuchudzelana, kwehlise tindleko tekuchuba ibhizinisi lapha eNingizimu Afrika, futsi kugcugcutele lutjalomali lolukhulu lwalabo labatimele kusakhiwonchanti setfu setemnotfo. Nyalo sesinetinkhaba le-13 letikhetsile temnotfo eveni lonkhe, letinika batjalomali tikhutsati telutjalomali letihlosiwe, emnani emtselolo labawakhetsile kanye nekwesekela kutsengisela emave angephandle. Loku kwennta kutsi kube nesisekelo lesihle sekwakha setinkampani letifuna kuphakela timakethe takhona lapha eveni kanye netasemaveni angephandle. Lizingagugu lato lichubekile lenyuka ngekusungulwa kweNdzawo Yekuhweba Lekhululekile yeLivekati lase-Afrika, lecale ngekuhweba ngalokusemtsetfweni ekucaleni kwalomnyaka.

Nanome lizinga lelutjalomali lehlile ngenca yemitselela lemibi yelolubhubhane, nemiklamo leminyemini ibambelelekile, umkhankhaso welutjalomali sewucala kusukuma futsi uchubeke ngelitubane.

Njengaloku sichubekelembili ngekuzezeka Lisu Lekwakha Kabusha Nekuvusetela Umnotfo – leligcile kusakhiwonchanti, kutentfutuko yetetimboni, kutingucuko tekucashwa netemumo – simondzawo selutjalomali sitawuchubeka sibonono.